



Obras y Autores

El mensajero 22-III-1948 p.3

Eleazar Huerta: "Indagaciones Epicas"

Por HERNAN DEL SOLAR

Confrontamos dos actitudes ante uno de los más grandes epopeyas de la literatura universal: "La Ilíada", de Homero. Cuéntase que Paul Valéry declaraba que no conocía ningún libro de Homero. Y agregaba, desafiante, que sabía mucho más sobre él que el mismo poeta. En cambio, el estudioso belga Leon Thouvenin nos revela una apreciación muy diferente en su "Panorama de las literaturas". Nos dice que él también dudaba mucho de ser un admirador de "La Ilíada", pero que un día tuvo una inolvidable sorpresa. ¿Cuál? Invitado a leer un canto del poema ante un público de obreros, aceptó con visible escepticismo. ¡Lo entendieron! ¡Llegó el punto del combate de Aquiles con Héctor y comenzó a leer con gran lentitud, esperando las reacciones de su audición. "Al cabo de algunos versos —nos dice— la emoción particular del silencio de la sala me comunicó que aquello gustaba, que el público se adentraba en el poema. No hice, pues, ninguno de los cortos preámbulos y proseguí la lectura hasta el final del canto. Los oyentes estaban contentos y yo también". Este silencio respetado, hecho de un evidente deseo de comprensión, obligó a Thouvenin a revisar, cuidadoso, sus impresiones sobre el poema. Admitió, entonces, que de principio a fin está "La Ilíada" atrapada en una firme y renovada red de imágenes, y que esas, al incorporarse y adquirir plenamente su forma y su coherencia, están invitando a todos a purificar, a entender de modo cabalístico la realidad que se les presenta. Hecho con otras palabras, tales poemas están como destinados al pueblo. Así lo piensa, con absoluto convencimiento, Eleazar Huerta en su importante obra "Indagaciones Epicas" —que publica en su colección de "Estudios Filológicos" la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Austral—, páginas destinadas a explicar "la maravilla épica y su forma reveladora en "La Ilíada" y en el Poema del Cid". Reiterándose a una traducción al español moderno del "Mío Cid", realizada por el poeta Pedro Salinas, exclama con no disimulada entusiasmo: "Una hermosa tarea así de postular al pueblo algo que fue compuesto para él y que le pertenece". Eleazar Huerta quiere que todos puedan acercarse a "La Ilíada" y al "Mío Cid" con interés verdadero, ayudados por el guía que este libro constituye: los obstáculos y el modo de estudiarlos, de vencerlos, es decir, comprendiendo todo lo que, en un momento, puede parecerse oscuro, difícil, fatigoso. Con modestia y cordial confianza se cumple su propósito guiar. "Se trata —nos dice— de un libro de tono confidencial, donde se invita al lector a ir adelantándose por los textos epicos sirviéndose de una clave que permite entenderlos mejor, desde su núcleo mismo. Así, averiguamos su verdadera estructura. Para adentrarse a quien leyere en el modo de leer poético, he debido citar y desvelar con cierta insistencia aquellos pasajes epicos que suscitan magia en seguida, los semejantes de algunos textos bíblicos. Como en que este libro intenta penetrar la diferencia con respecto a otros la sin dicha clave y que, por ende, el lector no le alburra. Ahora bien, es indispensable —y como persona de buena fe me lo recuerda— que si la clave resulta fructífera y permite entender a fondo, así es la mejor prueba de su rango como método y de que la doctrina que sigue es verdadera".

Indagación sobre el mito, a diferencia de otros

que se emplean y entrapan para pelear más grandes y ciertos, cuando entre las palabras sencillas que se acaban de leer una cultura muy vasta, una sabiduría siempre en busca de mayor claridad, una inteligencia expectiva que no deja zona oscura en el panorama que se propone dar a conocer. Ciertamente, esta índole de trabajo no se es desconocida, ni mucho menos, pues —entre otras obras— debe recordarse su "Poética del Mío Cid", estudio dedicado a todo lector y que a cualquiera que lo aborde le servirá para comprender el valor estético del antiguo poema, sin otra necesidad, para ello, que el mantenimiento de la claridad en el rigor del análisis.

La confrontación del "Mío Cid" con "La Ilíada" interesa grandemente por la sencilla razón de que a través de textos fundamentales de la literatura épica se la va señalando a leer como la constante maravilla y el prodigio realismo de ambos poemas provienen de una fantasía actual, de un reconocimiento del hombre rodeado de instituciones y de halazgos sorprendentes. "Estruendos y prodigios, se dicen, hechos posibles, pero conformados según ciertas constantes mágicas, maravillosamente eficaces —dice Eleazar Huerta— se elevan así a la dimensión de la epopeya. Surgidas en las mismas creencias míticas, dos epopeyas pueden ser del mismo género, pero cuando difieren en su religión, en su nivel cultural y, por supuesto, en valores o bien explicar la casualidad maravillosa". En suma, el acercamiento por la poesía de dos mundos épicos conduce al lector no solamente a una comprensión de sus símbolos, de sus formas sustantivas de secretos, sino también a una comprensión del "sentido interior de las obras", del drama humano revelado por los destellos a menudo imprevisibles del destino.

Para un enfoque correcto y profundo de ambos poemas —que repetidamente es enfoque de la poesía, de la literatura en su relación con la vida, con la historia y la interacción del hombre—. Eleazar Huerta recurre a fuentes inagotables, a disciplinas diversas: la historia, el psicoanálisis, el pensamiento de los filósofos antiguos y modernos. De particular interés resulta la atención que pone el autor en el conocimiento muy hondo de las formas binarias y ternarias que determinan la magia de la épica. Para que al lector se le haga más fácil la comprensión de como actúa la maravilla en su expresión creadora de literatura, el estudioso Eleazar Huerta no sólo analiza pasajes de los poemas estudiados sino que recurre a ejemplos de la literatura de nuestra época. Vemos, así, versos del "Romancero Gitano", de García Lorca, y otros de Machado, señalados en sus formas místicas o sencillas y estudiados con muy alta destreza.

No cabe duda de que el intento de acercar la problemática de la epopeya al mundo actual lo realiza Huerta de manera muy exacta. Si hasta hace poco el hombre de la epopeya y su vida marcada por un destino aparentemente impenetrable nos parecían muy ajenos al hombre de hoy y su destino cotidiano, el autor de esta monografía libro nos lo acerca en un trabajo que es atractivo y esclarecedor. Las grandes obras de la antigüedad viven con nosotros y nos ayudan —como las actuales— a mirar y comprender.

Eleazar Huerta: "Indagaciones epicas" [artículo] Hernán del Solar.

Libros y documentos

AUTORÍA

Solar, Hernán del, 1901-1985

FECHA DE PUBLICACIÓN

1970

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Eleazar Huerta: "Indagaciones epicas" [artículo] Hernán del Solar.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile